

(1.1) Sans réserve des règlements, aucune personne ne peut chasser, dérangée, garde en captivité ou en possession, dans un parc, un animal sauvage dont l'espèce est mentionnée dans la partie I de l'annexe II, ou à en possession un tel animal tel qu'il est dans un parc, commettre une infraction et, en conséquence, être déclaré coupable.

(2) Le passage du paragraphe 8(1.2) de la Loi sur les Archives nationales est abrogé.

National Archives of Canada Act

Clause 99: This amendment, which would substitute the word "for" for the word "by", would better reflect the fact that, legally speaking, the amounts are received by Her Majesty.

National Parks Act

Clause 100: (1) and (2) These amendments would require management plans of national parks to be laid before each House of Parliament rather than just the House of Commons.

Continuement aux plans 63417 et 63819 dans les registres.

Continuant à partir de l'angle sud-ouest de la section 14:

De la en direction sud-ouest, selon un angle de 245°13'50". O une distance de 149.83 mètres jusqu'à l'angle sud-ouest de la section 14.

Clause 101: (1) and (2) These amendments would add the underlined words in order to better reflect the fact that the acts referred to are only prohibited to the extent provided in the regulations.

(a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(1.1) Subject to the regulations, every person who in a park, hunt, divide, confine or is in possession of wildlife of any species included in Part I of Schedule II or who is in possession either in or outside a park of such wildlife killed or captured in a park, is guilty of an offence and liable

(2) All that portion of subsection 8(1.2) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Loi sur les Archives nationales du Canada

Article 99. — Substitution du terme « pour » au terme « par » pour mieux correspondre à la situation juridique.

Loi sur les parcs nationaux

Article 100. — Les plans de gestion des parcs nationaux seront déposés devant chaque chambre du Parlement, et non à la seule Chambre des communes.

Continuing from the southwest corner of said northeast quarter of section 14:

Bearing on a bearing 245°13'50" W a distance of 149.83 metres to the southwest corner of said section 14.

Article 101. — Précision : les actes visés ne sont interdits que dans la mesure prévue par les règlements.